



Ⓓ **Art.-Nr.: 13495**  
**Taschenlampe mit 24 SMD und 3 LED**  
Bedienungsanleitung ..... 2

ⒼⒷ **Article number 13495**  
**Pocket torch with 24 SMDs and 3 LEDs**  
Operating instructions ..... 5

ⒻⓇ **Réf. 13495**  
**Lampe de poche avec 24 SMD et 3 LED**  
Manuel de l'opérateur ..... 8

ⒼⓁ **Art.nr. 13495**  
**Zaklamp met 24 SMD en 3 LEDs**  
Gebruiksaanwijzing ..... 11

Ⓘ **Cod. art. 13495**  
**Torcia tascabile con 24 SMD e 3 LED**  
Istruzioni per l'uso ..... 14

**INHALT**

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH \_\_\_\_\_ 2  
2. LIEFERUMFANG \_\_\_\_\_ 2  
3. SPEZIFIKATIONEN \_\_\_\_\_ 2  
4. SICHERHEITSHINWEISE \_\_\_\_\_ 3  
5. SYMBOLERKLÄRUNG \_\_\_\_\_ 3  
6. BEDIENUNGSANLEITUNG \_\_\_\_\_ 3  
6.1 ÜBERSICHT \_\_\_\_\_ 3  
6.2 EINLEGEN DER BATTERIEN \_\_\_\_\_ 3  
6.3 FUNKTIONEN \_\_\_\_\_ 4  
6.4 BEFESTIGUNG \_\_\_\_\_ 4  
7. WARTUNG UND PFLEGE \_\_\_\_\_ 4  
7.1 WARTUNG \_\_\_\_\_ 4  
7.2 PFLEGE \_\_\_\_\_ 4  
8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ \_\_\_\_\_ 4  
9. KONTAKTINFORMATIONEN \_\_\_\_\_ 4



**WARNUNG**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

**1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Die Taschenlampe dient als mobile Lichtquelle im Haushalt, bei Autopannen, in der Freizeit oder beim Camping. Die Taschenlampe ist spritzwassergeschützt, darf aber nicht ins Wasser eingetaucht werden. Das Produkt ist für den Betrieb mit Batterien ausgelegt (den passenden Batterietyp finden Sie im Abschnitt 3. Spezifikationen).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**2. LIEFERUMFANG**

- 1x Taschenlampe mit 24 SMD und 3 LED
- 3 x Batterie, Alkali-Mangan 1,5V

**3. SPEZIFIKATIONEN**

Dimensionen (L x B x H) [cm]:	10 x 6 x 3,5
Betriebsspannung:	4,5V
Gewicht (ohne Batterien):	75 g
Befestigung:	Haken mit Kugelgelenk, Magnet
Taschenlampe:	3 LEDs
Lichtfeld:	24 SMD LEDs
Batterietyp:	1,5V AAA (LR03)

## 4. SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Setzen Sie die Taschenlampe keinen hohen Temperaturen, extremer Nässe oder starken Vibrationen aus.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, und richten Sie niemals den Lichtstrahl auf Personen oder Tiere. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.
- Betrachten Sie die Lichtquelle niemals mit optischen Instrumenten. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb immer geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie nur Batterien der richtigen Größe und des richtigen Typs (siehe Abschnitt 3. Spezifikationen).
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Das Mischen von neuen und alten, verbrauchten Batterien kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung der Taschenlampe führen.

## 5. SYMBOLERKLÄRUNG



entspricht den EG-Richtlinien



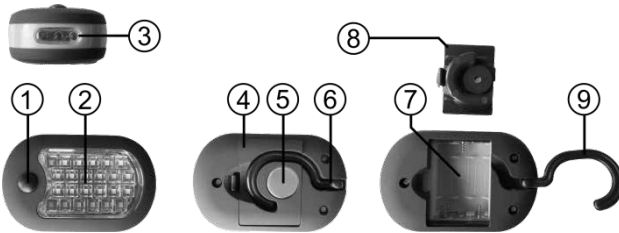
gekennzeichnetes Elektroprodukt darf nicht in den Hausmüll geworfen werden



Kennzeichnung nach § 17 BattG:  
Der Endverbraucher ist gesetzlich verpflichtet, diese zwecks fachgerechter Entsorgung an den Händler oder eine entsprechenden Rücknahmestelle zurückzugeben.

## 6. BEDIENUNGSANLEITUNG

### 6.1 ÜBERSICHT



- 1 Schalter
- 2 Lichtfeld
- 3 Taschenlampe
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Befestigungsmagnet
- 6 Befestigungshaken
- 7 Batteriefach
- 8 Batteriefachdeckel, abgenommen
- 9 Befestigungshaken, ausgeklappt

Bild 1: Übersicht

### 6.2 EINLEGEN DER BATTERIEN



Bild 2: Öffnen des Batteriefachs

Klappen Sie den Befestigungshaken (Position 6 in der Übersicht) nach hinten, (Position 9 in der Übersicht). Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit einem kleinen Schraubendreher hinter die Verriegelung des Deckels greifen Bild 2 und diese vorsichtig in Richtung des Befestigungsmagneten (Position 5 in der Übersicht) drücken. Nach dem die Verriegelung gelöst ist, können Sie den Batteriefachdeckel an dieser Seite anheben und dann abnehmen (Position 8 in der Übersicht). Legen Sie die Batterien in das Batteriefach (Position 7 in der Übersicht) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung, die Lage ist auf dem Boden des Batteriefachs markiert. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken ihn herunter, bis die Verriegelung einrastet.

## 6.3 FUNKTIONEN

Durch das mehrmalige Drücken des Schalters (Position 1 in der Übersicht) können Sie das Lichtfeld (Position 2 in der Übersicht) und die Taschenlampe (Position 3 in der Übersicht) in folgender Reihenfolge ein- und ausschalten: Taschenlampe ein – Taschenlampe aus – Lichtfeld ein – Lichtfeld aus

## 6.4 BEFESTIGUNG

Um im Licht der Taschenlampe freihändig zu arbeiten, können Sie die Taschenlampe:

1. am drehbaren Befestigungshaken (Position 9 in der Übersicht) aufhängen, z. B. an einer Zeltstange, oder
2. mit dem Befestigungsmagneten (Position 5 in der Übersicht) auf einem glatten, magnetischen Untergrund fixieren. Achten Sie hier darauf, dass die Oberfläche, z. B. Autolack, nicht beschädigt wird.

## 7. WARTUNG UND PFLEGE

### 7.1 WARTUNG

Die Leuchte ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch wartungsfrei.

### 7.2 PFLEGE

Reinigen Sie die Leuchte nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösungsmittelhaltigen Reiniger. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere der Leuchte dringen. Vor einem längeren Nichtgebrauch entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

## 8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Am Ende ihrer Lebensdauer gehören Altbatterien und Altakkus keinesfalls in den Hausmüll – oder gar achtlos in die Umwelt. Geben Sie Geräte-Altbatterien/-Altakkus zum Beispiel bei den Sammelstellen der Vertreiber (Händler) ab. Sie leisten dadurch einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz. Teilweise nehmen auch die Kommunen Altbatterien und Altakkus zurück, zum Beispiel über Schadstoffmobile oder auf Recyclinghöfen.

## 9. KONTAKTINFORMATIONEN

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	5
2. SCOPE OF DELIVERY	5
3. SPECIFICATIONS	5
4. SAFETY INFORMATION	6
5. EXPLANATION OF SYMBOLS	6
6. OPERATING INSTRUCTIONS	6
6.1 OVERVIEW	6
6.2 INSERTING THE BATTERIES	6
6.3 FUNCTIONS	7
6.4 ATTACHMENT	7
7. MAINTENANCE AND CARE	7
7.1 MAINTENANCE	7
7.2 CARE	7
8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	7
9. CONTACT INFORMATION	7



### WARNING

**Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!**

**Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!**

**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.**

**Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

## 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The pocket torch acts as a mobile source of light at home, in the event of vehicle breakdowns, for leisure or camping activities. The torch is spray-water-protected but may not be submerged in water. The product is designed for use with batteries (the appropriate battery type is detailed in section 3. Specifications).

This device is not designed to be used by children or persons with limited metal abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

## 2. SCOPE OF DELIVERY

1x Pocket torch with 24 SMDs and 3 LEDs

3 x batteries, alkaline manganese 1.5 V

### 3. SPECIFICATIONS

Dimensions (L x W x H) [cm]:	10 x 6 x 3,5
Operating voltage:	4,5V
Weight (without batteries):	75 g
Attachment:	Hook with ball joint, Magnetic
Pocket torch:	3 LEDs
Light field:	24 SMD LEDs
Battery type:	1,5V AAA (LR03)

### 4. SAFETY INFORMATION

- Keep children away and do not allow children to operate this device!
- Only use this product as intended!
- Do not manipulate or dismantle the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Do not expose the pocket torch to high temperatures, extreme damp or severe vibrations.
- Never look directly into the light source and never direct the beam of light onto people or animals. The LED light may result in injuries to the eyes.
- Never look at the light source using optical instruments. The LED light may result in injuries to the eyes.
- Leaking or damaged batteries may cause acid burns on contact with skin. For this reason, always use suitable protective gloves.
- Only use batteries of the correct size and right type (see section 3. Specifications).
- Always simultaneously replace all batteries. Mixing new and old, used batteries may result in leaking batteries and cause damage to the torch.

### 5. EXPLANATION OF SYMBOLS



Complies with EC directives



Labelled electrical products may not be disposed of in the household waste



Labelling according to § 17 BattG (German battery laws): The end consumer is obliged to send to the dealer for proper disposal or to hand in at an appropriate collection point.

### 6. OPERATING INSTRUCTIONS

#### 6.1 OVERVIEW

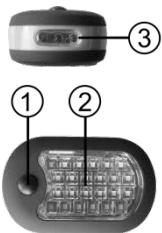
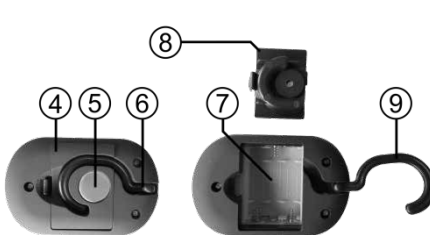


Figure 1: Overview



- 1 Switch
- 2 Light field
- 3 Pocket torch
- 4 Battery compartment lid
- 5 Fixture magnet
- 6 Fixture hook
- 7 Battery compartment
- 8 Battery compartment lid, removed
- 9 Fixture hook, opened out

## 6.2 INSERTING THE BATTERIES



Fold the fixture hook (Position 6 in the overview) backwards, (Position 9 in the overview). Open the battery compartment using a small screwdriver inserted behind the catch of the lid Figure 2 to gently push the catch in the direction of the fixture magnet (Position 5 in the overview). Once the catch has been released you can lift the battery compartment lid at this side and then remove (Position 8 in the overview). Insert the batteries into the compartment (Position 7 in the overview). Make sure you pay attention to the correct polarity, the position is marked on the base of the battery compartment. Replace the battery compartment lid and push down until the catch locks into position.

*Figure 2: Opening the battery compartment*

## 6.3 FUNCTIONS

Pressing the switch (Position 1 in the overview) multiple times allows you to switch the light field (Position 2 in the overview) and the torch (Position 3 in the overview) on and off in the following sequence:

Torch on – Torch off – Light field on – Light field off

## 6.4 ATTACHMENT

In order to be able to use the torch and still have your hands free, you may

1. hang it by the rotating fixture hook (Position 9 in the overview), e. g. to a tent pole, or
2. secure using the fixture magnet (Position 5 in the overview) to a smooth, magnetic surface. Pay attention to ensure that the surface, for example, the paint job of the car, is not damaged.

## 7. MAINTENANCE AND CARE

### 7.1 MAINTENANCE

The torch is maintenance-free when used in accordance with the intended purpose.

### 7.2 CARE

Clean the torch with a dry, soft cloth only. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners. Never allow liquids to ingress into the torch. In the event of a long-period of non-use, remove the batteries from the compartment.

## 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of electrical devices with the household waste! Electrical and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap.



At the end of their lifetime, used batteries and battery packs are not to be disposed of in the household waste - or negligently in the environment. Hand in used device batteries/battery packs to the collection points at the store (dealer). This makes a considerable contribution towards protecting our environment. Some communities may also collect used batteries/battery packs via mobile stations or recycling centres.

## 9. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	8
2. CONTENU DE LIVRAISON	8
3. SPÉCIFICATIONS	8
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	9
5. EXPLICATION DES SYMBOLES	9
6. MODE D'EMPLOI	9
6.1 VUE D'ENSEMBLE	9
6.2 INSERTION DES PILES	9
6.4 FIXATION	10
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	10
7.1 ENTRETIEN	10
7.2 NETTOYAGE	10
8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	10
9. DONNÉES DE CONTACT	10



### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Veuillez conserver l'emballage d'origine, le bon d'achat ainsi que les présentes instructions dans un endroit sûr pour s'y reporter ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également remettre ce mode d'emploi. Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

## 1. UTILISATION CONFORME

La lampe de poche sert de source lumineuse mobile dans l'habitat, en cas de pannes automobiles, pour les loisirs ou le camping. La lampe de poche est protégée contre les éclaboussures d'eau mais ne doit jamais y être immergée. Le produit a été conçu pour un fonctionnement sur piles (pour le type de pile adéquat, voir paragraphe 3. Spécifications).

Cet article n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet article.

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures de personnes. EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

## 2. CONTENU DE LIVRAISON

1x lampe de poche avec 24 SMD et 3 LED

3 x pile alcaline-manganèse de 1,5V

## 3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x h) [cm]: 10 x 6 x 3,5

Poids (sans piles) : 75 g

Lampe de poche : 3 LED

Champ lumineux : 24 SMD LED

Tension de service : 4,5 V

Fixation : Crochet avec joint à rotule, aimant


Type de pile : 1,5 V AAA (LR03)



## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser cet article !
- Utilisez cet article uniquement pour l'usage auquel il a été prévu !
- Ne manipulez ni démontez l'article !
- Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
- N'exposez pas la lampe de poche à des températures élevées, à une humidité extrême ou à de fortes vibrations.
- Ne dirigez jamais le regard directement vers la source lumineuse et ne dirigez jamais le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux. La lumière des diodes LED risque d'entraîner des lésions des yeux.
- N'examinez jamais la source lumineuse sans emploi d'instruments optiques. La lumière des diodes LED risque d'entraîner des lésions des yeux.
- Les piles qui ont coulé ou sont endommagées risquent de provoquer des brûlures sur la peau en cas de contact. Veuillez par conséquent toujours porter des gants de protection appropriés.
- N'utilisez que des piles de taille et de type corrects (voir paragraphe 3. Spécifications).
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Le mélange de piles neuves et de piles usagées et déchargées risque de provoquer des fuites et un endommagement de la lampe de poche.

## 5. EXPLICATION DES SYMBOLES

 correspond aux directives de la CE



un produit électrique/ électronique marqué avec ce symbole ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.



Marquage selon l'ordonnance allemande sur les piles (BattG §17): L'utilisateur final est obligé par la loi de remettre l'article utilisé au revendeur ou à un service de collecte pour qu'il soit éliminé conformément aux dispositions.

## 6. MODE D'EMPLOI

### 6.1 VUE D'ENSEMBLE

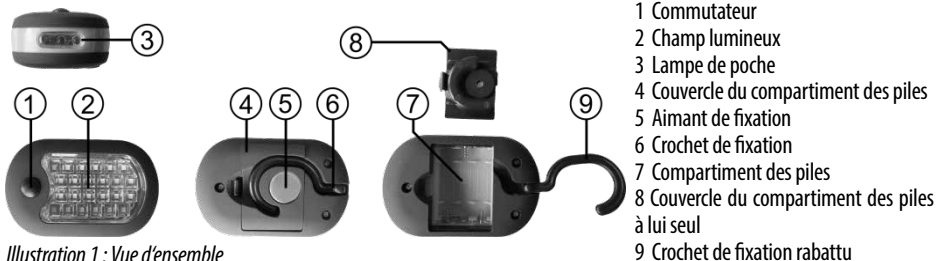


Illustration 1 : Vue d'ensemble

### 6.2 INSERTION DES PILES



Illustration 2 : Ouverture du compartiment des piles

Rabattez le crochet de fixation (position 6 dans la vue d'ensemble) vers l'arrière, (position 9 dans la vue d'ensemble). Ouvrez le compartiment des piles en apposant un petit tournevis derrière le verrouillage du couvercle Illustration 2 qu'il faut alors prudemment pousser dans le sens de l'aimant de fixation (position 5 dans la vue d'ensemble). Après avoir débloqué le verrouillage, vous pouvez soulever le couvercle du compartiment des piles de ce côté et l'enlever (position 8 dans la vue d'ensemble). Insérez les piles dans leur compartiment (position 7 dans la vue d'ensemble). Veillez à ce que les pôles soient correctement placés comme marqué au fond du compartiment des piles. Remontez le couvercle et poussez-le vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

### 6.3 Fonctions

En appuyant plusieurs fois sur le commutateur (position 1 dans la vue d'ensemble) vous pouvez activer et désactiver le champ lumineux (position 2 dans la vue d'ensemble) et la lampe de poche (position 3 dans la vue d'ensemble) dans l'ordre suivant :

Lampe de poche MARCHE – Lampe de poche ARRÊT – Champ lumineux MARCHE – Champ lumineux ARRÊT

### 6.4 FIXATION

Afin de pouvoir travailler les mains libres dans le faisceau lumineux de la lampe de poche, vous pouvez la fixer

1. sur le crochet de fixation mobile (position 9 dans la vue d'ensemble), p. ex. sur un mât de tente ou
2. avec l'aimant (position 5 dans la vue d'ensemble) sur un support lisse magnétique. Veillez à ce que la surface, p. ex. peinture de l'automobile, ne soit pas endommagée.

## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 7.1 ENTRETIEN

La lampe n'exige pas d'entretien lorsqu'elle est utilisée de manière conforme.

### 7.2 NETTOYAGE

Nettoyez exclusivement la lampe avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou contenant des solvants. Ne laissez jamais pénétrer du liquide dans la lampe. Si l'article ne va pas être utilisé pendant un temps prolongé, veuillez enlever les piles qui se trouvent dans leur compartiment.

## 8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être envoyés pour un recyclage écologique. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale, municipale ou cantonale.



Les piles et accumulateurs usagés ne doivent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie – ou même être jetés sans égard dans l'environnement. Remettez les anciens produits, piles et accumulateurs par exemple aux services de collecte du distributeur (revendeur). Vous contribuez ainsi considérablement à la protection de l'environnement. Parfois, les piles et accumulateurs usagés peuvent être remis aux services des municipalités, par exemple aux services de collecte de polluants mobiles ou aux centres de recyclage.

## 9. DONNÉES DE CONTACT

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## INHOUD

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	11
2. LEVERINGSOMVANG	11
3. SPECIFICATIES	12
4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	12
5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN	12
6. GEBRUIKSAANWIJZING	12
6.1 OVERZICHT	12
6.2 BATTERIJEN PLAATSEN	13
6.3 FUNCTIES	13
6.4 BEVESTIGING	13
7. ONDERHOUD EN VERZORGING	13
7.1 ONDERHOUD	13
7.2 VERZORGING	13
8. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU	13
9. CONTACTINFORMATIE	13



### WAARSCHUWING

**Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!**

**Het niet naleven ervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken!**

**Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens deze handleiding door. Controleer de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid voordat u het product gaat gebruiken!**

## 1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De zaklamp dient als mobiele lichtbron in huis, bij autopech, voor vrijetijdstoepassingen of op de camping. De zaklamp is waterdicht, maar mag niet worden ondergedompeld in water. Het product is ontworpen om te werken met batterijen (zie voor het juiste type batterijen paragraaf 3. Specificaties)

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder ervaring en/of gebrek aan kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

## 2. LEVERINGSOMVANG

1x zaklamp met 24 SMD en 3 LEDs

3 x batterij, alkaline mangaan 1,5 V

### 3. SPECIFICATIES

Afmetingen (L x B x H) [cm]:	10 x 6 x 3,5
Bedrijfsspanning:	4,5V
Gewicht (zonder batterijen):	75 g
Bevestiging:	Haak met kogelgewricht, magneet
Zaklamp:	3 LEDs
Lichtveld:	4 SMD LEDs
Batterijtype:	1,5 V AAA (LR03)

### 4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat ze het product niet bedienen!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Stel de zaklamp niet bloot aan hoge temperaturen, extreme vochtigheid of sterke trillingen.
- Kijk nooit direct in de lichtstraal van de lichtbron en richt de lichtbundel nooit op andere personen of dieren. Het LED-licht kan oogletsel veroorzaken.
- Gebruik de lichtbron nooit in combinatie met optische instrumenten. Het LED-licht kan oogletsel veroorzaken.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom altijd geschikte veiligheidshandschoenen.
- Gebruik alleen batterijen van het juiste formaat en het juiste type (zie paragraaf 3. Specificaties)
- Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Door het mengen van nieuwe en oude, gebruikte batterijen kan batterijlekkage ontstaan die schade aan de zaklamp veroorzaakt.

### 5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN

 Komt overeen met de EG-richtlijnen



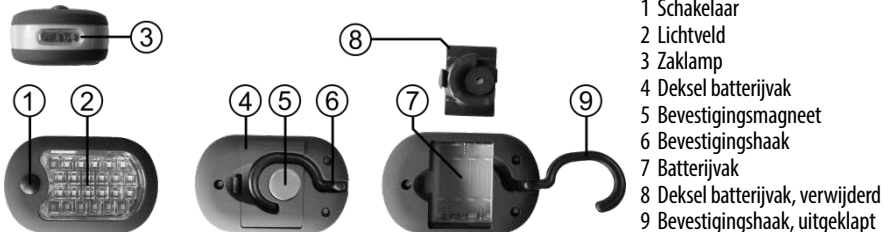
Een elektrisch product met deze markering mag niet als afval via het huisvuil worden afgevoerd



Aanduiding volgens § 17 BattG: de eindgebruiker is wettelijk verplicht om dit product terug te brengen naar de leverancier of een verzamelpunt waar een correcte verwijdering kan plaatsvinden.

### 6. GEBRUIKSAANWIJZING

#### 6.1 OVERZICHT



Afbeelding 1: Overzicht

## 6.2 BATTERIJEN PLAATSEN



Klap de bevestigingshaak (positie 6 in het overzicht) naar achteren (positie 9 in het overzicht). Open het batterijvak door een kleine schroevendraaier achter de vergrendeling van het deksel te plaatsen afbeelding 2 en deze voorzichtig in de richting van de bevestigingsmagneet (positie 5 in het overzicht) te duwen. Nadat de vergrendeling is geopend, kunt u het batterijdeksel aan deze kant optillen en verwijderen (positie 8 in het overzicht). Plaats de batterijen in het batterijvak (positie 7 in het overzicht). Let op de juiste polariteit, deze wordt op de bodem van het vak aangegeven. Plaats het batterijdeksel weer terug en druk het omlaag totdat het vastklikt.

*Afbeelding 2:  
Het batterijvak openen*

## 6.3 FUNCTIES

Door herhaaldelijk op de schakelaar (positie 1 in het overzicht) te drukken, kunt u het lichtveld (positie 2 in het overzicht) en de zaklamp (positie 3 in het overzicht) aan- en uitzetten in de volgende volgorde:

Zaklamp aan - Zaklamp uit - Lichtveld aan - Lichtveld uit

## 6.4 BEVESTIGING

Om met de handen vrij in het licht van de zaklamp te werken, kunt u de zaklamp

1. ophangen met de draaibare bevestigingshaak (positie 9 in het overzicht), bijvoorbeeld aan een tentstok, of
2. op een glad, magnetisch oppervlak bevestigen met de magneet (positie 5 in het overzicht). Zorg ervoor dat hierbij het oppervlak, bijvoorbeeld de autolok, niet wordt beschadigd.

## 7. ONDERHOUD EN VERZORGING

### 7.1 ONDERHOUD

Bij regelmatig gebruik is de zaklamp onderhoudsvrij.

### 7.2 VERZORGING

Reinig de zaklamp uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Laat nooit vloeistoffen in de behuizing van de zaklamp terechtkomen. Haal de batterijen uit het batterijvak als u de zaklamp lange tijd niet gebruikt.

## 8. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afgedankte elektrische- en elektronische apparaten.



Aan het einde van de levensduur mogen lege batterijen en afgedankte accu's niet in het huishoudelijk afval of op onachtzame wijze in het milieu terechtkomen. Geef lege batterijen en afgedankte accu's bijvoorbeeld af bij de verzamelcentra van de distributeur (handelaar). U levert daardoor een waardevolle bijdrage aan het behoud van het milieu. Ook kunnen afgedankte batterijen en accu's vaak worden ingeleverd bij uw gemeente, bijvoorbeeld via mobiele afvalinname of bij recyclingcentra.

## 9. CONTACTINFORMATIE

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

**INDICE**

1. USO CONFORME	14
2. VOLUME DI CONSEGNA	14
3. SPECIFICHE	15
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	15
5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	15
6. ISTRUZIONI PER L'USO	15
6.1 PANORAMICA	15
6.2 INSERIMENTO DELLE BATTERIE	16
6.3 FUNZIONI	16
6.4 FISSAGGIO	16
7. MANUTENZIONE E PULIZIA	16
7.1 MANUTENZIONE	16
7.2 PULIZIA	16
8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	16
9. COME CONTATTARCI	16



**AVVERTENZA**

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!**

**1. USO CONFORME**

La torcia tascabile è una fonte luminosa mobile da usare in ambiente domestico, in caso di panne, nel tempo libero o in campeggio. Questa torcia è protetta dagli schizzi d'acqua, tuttavia non deve essere immersa in acqua. Il prodotto è concepito per essere utilizzato con le batterie (il tipo adatto di batterie è indicato nel capitolo 3. Specifiche).

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

**2. VOLUME DI CONSEGNA**

1x torcia tascabile con 24 SMD e 3 LED

3 x batterie alcaline al manganese 1,5 V

### 3. SPECIFICHE

Dimensioni (Lun x Lar x Alt) [cm]:	10 x 6 x 3,5
Tensione di esercizio:	4,5V
Peso (senza batterie):	75 g
Fissaggio:	gancio con snodo sferico, magneti
Torcia tascabile:	3 LED
Campo luminoso:	24 SMD LED
Tipo di batteria:	1,5V AAA (LR03)

### 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per l'impiego previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Non esporre la torcia tascabile a temperature elevate, umidità estrema o forti vibrazioni.
- Non guardare mai direttamente la fonte luminosa e non puntare mai il raggio luminoso sulle persone o sugli animali. La luce a LED può causare lesioni agli occhi.
- Non guardare mai la fonte luminosa mediante strumenti ottici. La luce a LED può causare lesioni agli occhi.
- Se le batterie perdono o sono danneggiate, a contatto con la pelle possono provocare irritazioni. Per tale motivo, indossare sempre guanti di protezione adeguati.
- Utilizzare esclusivamente batterie della grandezza e del tipo giusti (vedi capitolo 3. Specifiche).
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme. Se si mescolano batterie vecchie e scariche con batterie nuove, possono perdere e danneggiare la torcia tascabile.

### 5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Conforme alle direttive CE



I dispositivi elettrici contrassegnati con questo simbolo non vanno gettati nei rifiuti domestici.



Contrassegno sec. § 17 BattG: il consumatore finale è obbligato per legge a smaltirla correttamente restituendola al rivenditore o a un apposito centro di raccolta.

### 6. ISTRUZIONI PER L'USO

#### 6.1 PANORAMICA

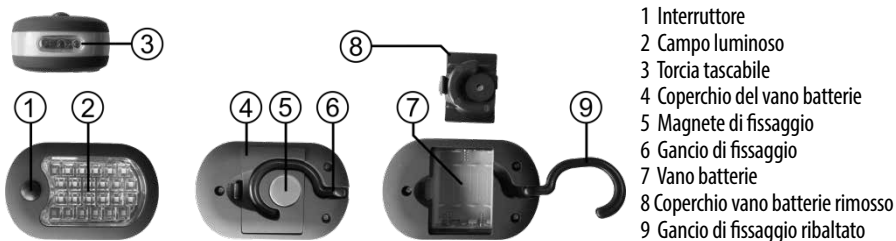


Figura 1: Panoramica

## 6.2 INSERIMENTO DELLE BATTERIE



Figura 2: Apertura del vano batterie

Ribaltare il gancio di fissaggio (panoramica, posizione 6) all'indietro (panoramica, posizione 9). Per aprire il vano batterie, inserire la punta di un piccolo giravite dietro la linguetta del coperchio (figura 2) e premere la linguetta delicatamente nella direzione del magnete di fissaggio (panoramica, posizione 5). Una volta sbloccata la linguetta, sollevare il coperchio dallo stesso lato e rimuoverlo (panoramica, posizione 8). Inserire ora le batterie nel vano (panoramica, posizione 7). Rispettare la corretta polarità, la posizione è indicata sul fondo del vano. Riapplicare il coperchio e premerlo verso il basso fino a quando la linguetta non scatta in posizione.

## 6.3 FUNZIONI

Premendo l'interruttore ripetutamente (panoramica, posizione 1), il campo luminoso (panoramica, posizione 2) e la torcia tascabile (panoramica, posizione 3) si possono accendere e spegnere nel seguente ordine:

Torcia tascabile accesa – torcia tascabile spenta – campo luminoso acceso – campo luminoso spento

## 6.4 FISSAGGIO

Per poter lavorare a mani libere nel campo di luce della torcia, la torcia si può

1. agganciare al gancio di fissaggio girevole (panoramica, posizione 9), ad es. sul paletto di una tenda, oppure
2. fissare con il magnete (panoramica, posizione 5) su una superficie magnetica liscia. Accertarsi che la superficie, ad es. la vernice dell'auto, non venga danneggiata.

## 7. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 7.1 MANUTENZIONE

La lampada, se utilizzata in maniera appropriata, non richiede manutenzione.

### 7.2 PULIZIA

Pulire la lampada soltanto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi. Evitare sempre che i liquidi penetrino all'interno della lampada. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dal vano.

## 8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune.



Alla fine della loro durata utile, le batterie vecchie non vanno assolutamente smaltite insieme ai rifiuti domestici né disperse nell'ambiente con noncuranza. Le batterie vecchie degli apparecchi si devono consegnare ad es. presso i centri di raccolta dei rivenditori. In tal modo si apporta un importante contributo alla tutela ambientale. Le batterie vecchie vengono in parte raccolte anche dai comuni, ad es. tramite le unità mobili di raccolta dei rifiuti tossici o i centri di riciclaggio.

## 9. COME CONTATTARCI

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com